



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 19. oktober 2020  
(OR. en)

---

---

Medinstitucionalni zadevi:  
2018/0135 (CNS)  
2020/0135 (CNS)

---

---

10046/1/20  
REV 1 (bg,cs,da,de,es,et,fr,lv,mt,nl,pl,pt,ro,  
sl,sv)

RESPR 51  
FIN 523  
CADREFIN 191  
POLGEN 132

## ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

---

Zadeva: SKLEP SVETA o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije in  
razveljavitvi Sklepa 2014/335/EU, Euratom

---

**SKLEP SVETA (EU, Euratom) 2020/...**

**z dne ...**

**o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije  
in razveljavitvi Sklepa 2014/335/EU, Euratom**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti tretjega odstavka člena 311 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 106a Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta<sup>1</sup>,

v skladu s posebnim zakonodajnim postopkom,

---

<sup>1</sup> Mnenje z dne ... [(UL ...)/(še ni objavljeno v Uradnem listu)].

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sistem virov lastnih sredstev Unije mora zagotavljati zadostna sredstva za urejen razvoj politik Unije, ob upoštevanju potrebe po strogi proračunski disciplini. Razvoj sistema virov lastnih sredstev bi lahko in bi tudi moral v največji možni meri prispevati k oblikovanju politik Unije.
- (2) Z Lizbonsko pogodbo so bile določbe v zvezi s sistemom virov lastnih sredstev Unije spremenjene tako, da omogočajo odpravo obstoječe kategorije lastnih sredstev in uvedbo nove kategorije.
- (3) Evropski svet je 7. in 8. februarja 2013 pozval Svet, naj nadaljuje delo v zvezi s predlogom Komisije o novih virih lastnih sredstev iz naslova davka na dodano vrednost (DDV), da bi bil čim bolj enostaven in pregleden, naj okrepi povezavo med politiko Unije na področju DDV in dejanskimi prejemki iz naslova DDV ter zagotovi enako obravnavo davkoplačevalcev v vseh državah članicah.
- (4) Komisija je junija 2017 sprejela dokument z naslovom Razmislek o prihodnosti financ EU. V njem predlaga vrsto možnosti, kjer bi bila lastna sredstva bolj očitno povezana s politikami Unije, zlasti z enotnim trgom in trajnostno rastjo. V skladu z razmislekom bi bilo treba pri uvajanju novih virov lastnih sredstev pozornost nameniti njihovi preglednosti, enostavnosti in stabilnosti, njihovi skladnosti s cilji politike Unije, njihovem vplivu na konkurenčnost in trajnostno rast ter njihovo pravično porazdelitev po državah članicah.

- (5) Računsko sodišče, Evropski parlament in države članice so že večkrat kritizirali sedanji sistem za določanje lastnih sredstev iz naslova DDV kot prezapleten. Evropski svet je zato na zasedanju od 17. do 21. julija 2020 sklenil, da je primerno, da se izračunavanje tega vira lastnih sredstev poenostavi.
- (6) Da bi bili instrumenti Unije za financiranje bolj usklajeni s prioritetami njenih politik, da bi se vloga splošnega proračun Unije („proračun Unije“) bolje odražala pri delovanju enotnega trga, da bi bolje podpirali cilje politik Unije in zmanjšali prispevke držav članic iz naslova bruto nacionalnega dohodka (BND) v letni proračun Unije, je Evropski svet na zasedanju od 17. do 21. julija 2020 sklenil, da si bo Unija v prihodnjih letih prizadevala reformirati sistem virov lastnih sredstev in da bo uvedla nove vire lastnih sredstev.
- (7) Najprej bi bilo treba uvesti novo kategorijo virov lastnih sredstev, ki bi temeljila na nacionalnem prispevku, izračunanem na podlagi nereciklirane odpadne plastične embalaže. V skladu z evropsko strategijo za plastiko lahko proračun Unije prispeva k zmanjšanju onesnaževanja z odpadno plastično embalažo. Vir lastnih sredstev, ki bo temeljil na nacionalnem prispevku, sorazmernem s količino nereciklirane odpadne plastične embalaže v posamezni državi članici, bo zagotavljal spodbudo za zmanjšanje potrošnje plastike za enkratno uporabo ter spodbujal recikliranje in krožno gospodarstvo. Hkrati bodo lahko države članice po lastni presoji sprejele najprimernejše ukrepe za doseg te ciljev v skladu z načelom subsidiarnosti. Da bi preprečili pretirano regresiven vpliv na nacionalne prispevke, bi bilo treba pri prispevkih držav članic, katerih BND na prebivalca je bil leta 2017 nižji od povprečja EU, uporabiti mehanizem prilagajanja v obliki letnega pavšalnega znižanja. To znižanje bi moralo ustrezati 3,8 kilogramom, pomnoženim s številom prebivalstva zadevne države članice v letu 2017.

- (8) Evropski svet je bil na zasedanju od 17. do 21. julija 2020 seznanjen, da bo Komisija v prvi polovici leta 2021 kot podlago za dodatna lastna sredstva predložila predlog o mehanizmu za ogljično prilagoditev na mejah in predlog o digitalni dajatvi, da bi bila lahko vpeljana najpozneje do 1. januarja 2023. Evropski svet je pozval Komisijo, naj predloži revidiran predlog o EU sistemu trgovanja z emisijami ter ga po možnosti razširi na letalski in pomorski sektor. Sklenil je, da si bo Unija med večletnim finančnim okvirom (v nadaljnjem besedilu: VFO 2021-2027) za obdobje 2021–2027 prizadevala uvesti še druge vire lastnih sredstev, med katerimi bi lahko bil tudi davek na finančne transakcije.
- (9) Evropski svet je na zasedanju od 17. do 21. julija 2020 sklenil, da bi morali ureditev virov lastnih sredstev usmerjati splošni cilji enostavnosti, preglednosti in pravičnosti, vključno s pravično delitvijo bremena. Sklenil je tudi, da bodo Danska, Nizozemska, Avstrija in Švedska, v okviru podpore okrevanju in odpornosti pa tudi Nemčija, upravičene do pavšalnih popravkov njihovih letnih prispevkov iz naslova DDV za obdobje 2021–2027.
- (10) Države članice bi morale kot stroške pobiranja zadržati 25 % zneskov tradicionalnih lastnih sredstev, ki jih poberejo.

- (11) Vključitev Evropskega razvojnega sklada v proračun Unije bi morale spremljati povečanje zgornjih mej lastnih sredstev, določenih v tem sklepu. Poleg tega je potrebna zadostna razlika med plačili in zgornjo mejo lastnih sredstev, da se zagotovi, da bo lahko Unija v vseh okoliščinah izpolnjevala svoje finančne obveznosti, tudi v obdobjih upada gospodarske rasti.
- (12) V okviru zgornjih mej lastnih sredstev bi bilo treba ohraniti zadostno razliko, ki bi Uniji omogočala, da pokrije vse svoje finančne in pogojne obveznosti, ki zapadejo v danem letu. Skupni znesek lastnih sredstev, dodeljenih Uniji za pokrivanje letnih odobritev plačil, ne bil smel presegati 1,40 % skupne vsote BND vseh držav članic. Skupni letni znesek odobritev za prevzem obveznosti v proračunu Unije ne bi smel presegati 1,46 % skupne vsote BND vseh držav članic.
- (13) Da bi znesek finančnih sredstev, ki je na razpolago Uniji, ostal nespremenjen, je primerno, da se v primeru sprememb Uredbe (EU) št. 549/2013 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>, ki bi privedle do znatnih sprememb pri stopnji BND, prilagodijo zgornje meje lastnih sredstev za odobritve za plačila in za odobritve za prevzem obveznosti, izražene v odstotku BND.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) št. 549/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2013 o Evropskem sistemu nacionalnih in regionalnih računov v Evropski uniji (UL L 174, 26.6.2013, str. 1).

- (14) Gospodarske posledice krize zaradi COVID-19 kažejo, kako pomembno je zagotoviti, da ima Unija zadostno finančno zmogljivost v primeru gospodarskih pretresov. Unija si mora zagotoviti sredstva za doseganje svojih ciljev. Če želimo odpraviti posledice krize zaradi COVID-19, ne da bi pri tem povečali pritisk na finance držav članic v času, ko so njihovi proračuni že pod izrednim pritiskom zaradi financiranja nacionalnih gospodarskih in socialnih ukrepov, povezanih s krizo, potrebujemo finančna sredstva v izjemnem obsegu. Zato bi bilo treba na ravni Unije zagotoviti izjemen odziv. Iz tega razloga je primerno, da se Komisija izjemoma pooblasti, da si na kapitalskih trgih v imenu Unije začasno izposodi do 750 000 milijonov EUR v cenah iz leta 2018. Do 360 000 milijonov EUR v cenah iz leta 2018 izposojenih sredstev bi se porabilo za zagotovitev posojil in do 390 000 milijonov v cenah iz leta 2018 izposojenih sredstev bi se porabilo za odhodke, in sicer oba zneska izključno za odpravljanje posledic krize zaradi COVID-19.
- (15) Ta izjemen odziv bi moral biti namenjen odpravljanju posledic krize zaradi COVID-19 in preprečevanju njene ponovitve. Podpora bi zato morala biti časovno omejena, večino finančnih sredstev pa bi bilo treba zagotoviti takoj po krizi, kar pomeni, da bi bilo treba pravne obveznosti za program, ki se financira s temi sredstvi iz dodatnega vira, prevzeti do 31. decembra 2023. Odobritev plačil v okviru mehanizma za okrevanje in odpornost bo odvisna od zadovoljivega izpolnjevanja ustreznih mejnikov in ciljev, določenih v načrtu za okrevanje in odpornost, kar se bo presojalo v skladu z ustreznim postopkom iz uredbe o vzpostavitvi mehanizma za okrevanje in odpornost, v kateri so upoštevani sklepi Evropskega sveta z zasedanja od 17. do 21. julija 2020.

- (16) Za izpolnjevanje obveznosti v zvezi s predvideno izposojjo sredstev je potrebno izjemno in začasno povečanje zgornjih mej lastnih sredstev. Zato je treba z izključnim namenom kritja vseh obveznosti Unije, ki izhajajo iz njenega najemanja posojil za odpravljanje posledic krize zaradi COVID-19, povečati zgornje meje za odobritve plačil in zgornje meje za odobritve za prevzem obveznosti, vsako za 0,6 odstotne točke. Pooblastilo Komisiji za izposojanje sredstev na kapitalskih trgih v imenu Unije, namenjenih izključno financiranju ukrepov za odpravljanje posledic krize zaradi COVID-19, je tesno povezano s povečanjem zgornje meje lastnih sredstev, predvidenim v okviru tega sklepa, nenazadnje pa tudi z delovanjem sistema virov lastnih sredstev Unije. Zato bi bilo treba to pooblastilo vključiti v ta sklep. Edinstvenost tega ukrepa brez primere in izjemnost zneska izposojenih sredstev terjata gotovost glede skupnega obsega obveznosti Unije in bistvenih elementov odplačevanja, pa tudi diverzificirano strategijo izposojanja.
- (17) Povečanje zgornjih mej lastnih sredstev je potrebno, ker zgornje meje sicer ne bi zadoščale za zagotovitev razpoložljivosti ustreznih sredstev, ki jih Unija potrebuje za izpolnjevanje obveznosti, ki izhajajo iz izjemnega in začasnega pooblastila za izposojanje sredstev. Potreba po tej dodatni dodelitvi bo prav tako samo začasna, saj se bodo zadevne finančne in pogojne obveznosti sčasoma zmanjšale, ko bodo izposojena sredstva odplačana in posojila zapadla. Zato bi se moralo povečanje izteči, ko bodo vsa izposojena sredstva odplačana in ko bodo prenehale vse pogojne obveznosti, povezane s posojili, ki so zagotovljena na podlagi teh sredstev, in sicer najpozneje 31. decembra 2058.

- (18) Ukrepanje Unije za odpravljanje posledic krize zaradi COVID-19 mora biti obsežno in opravljeno v sorazmerno kratkem času. Izposojanje sredstev mora biti skladno s to časovnico. Novo neto izposojanje bi se zato moralo ustaviti najpozneje konec leta 2026. Po letu 2026 bi bilo treba izposojanje strogo omejiti na operacije refinanciranja in tako zagotoviti učinkovito upravljanje dolga. Komisija bi morala pri izvajanju operacij v okviru diverzificirane strategije financiranja čim bolj izkoristiti zmogljivosti trgov, da absorbirajo izposojanje tako visokih zneskov sredstev z različnimi zapadlostmi, tudi kar zadeva kratkoročno financiranje z namenom upravljanja denarnih sredstev, in zagotoviti kar najbolj ugodne pogoje odplačevanja. Poleg tega bi morala Komisija redno in izčrpno obveščati Evropski parlament in Svet o vseh vidikih svojega upravljanja dolga. Ko bodo znani časovni razporedi plačil za politike, ki se bodo financirale z izposojanjem, bo Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu sporočila časovni razpored izdaj, ki bo vseboval predvidene datume izdaj in njihov predvideni obseg za prihodnje leto, ter načrt, ki bo določal predvidena plačila glavnice in obresti. Komisija bi morala ta časovni razpored redno posodabljati.

- (19) Odplačevanje sredstev, izposojenih za zagotavljanje nepovratne podpore, vračljive podpore prek finančnih instrumentov ali oblikovanja rezervacij za proračunska jamstva, in odplačila pripadajočih obresti bi bilo treba financirati iz proračuna Unije. Izposojena sredstva, ki se uporabijo za zagotovitev posojil državam članicam, bi bilo treba odplačati iz zneskov, ki jih prejmejo upravičene države članice. Uniji je treba dodeliti in dati na razpolago potrebna sredstva, da bo lahko v katerem koli danem letu in v vseh okoliščinah krila vse svoje finančne in pogojne obveznosti, ki izhajajo iz izjemnega in začasnega pooblastila za izposojanje sredstev, v skladu s členom 310(4) in členom 323 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).
- (20) Zneski, ki niso bili, kot je bilo predvideno, porabljeni za plačila obresti, bodo uporabljeni za predčasna odplačila pred iztekom VFO za obdobje 2021–2027, in sicer z najnižjim zneskom, ter se lahko povišajo nad to raven, če bodo po letu 2021 uvedeni novi viri lastnih sredstev v skladu s postopkom iz tretjega odstavka člena 311 PDEU. Vse obveznosti, ki bodo nastale zaradi izjemnega in začasnega pooblastila za izposojanje sredstev, bi morale biti v celoti odplačane do 31. decembra 2058. Da bi zagotovili učinkovito proračunsko upravljanje odobritev, ki so potrebne za kritje odplačevanja izposojenih sredstev, je primerno omogočiti možnost porazdelitve osnovnih proračunskih obveznosti v letne obroke.

- (21) Pri časovnem razporedu odplačevanja bi bilo treba upoštevati načelo dobrega finančnega poslovanja in zajeti celoten obseg sredstev, izposojenih v okviru Komisiji danega pooblastila, da se doseže stabilno in predvidljivo zmanjševanje obveznosti v celotnem obdobju. V ta namen zneski, ki jih Unija v danem letu dolguje za odplačilo glavnice, ne bi smeli preseči 7,5 % najvišjega zneska v višini 390 000 milijonov EUR, namenjenega za odhodke.
- (22) Glede na značilnosti izjemnega, začasnega in omejenega pooblastila Komisiji za izposojanje sredstev, namenjenih odpravljanju posledic krize zaradi COVID-19, bi bilo treba pojasniti, da Unija praviloma ne bi smela uporabljati sredstev, izposojenih na kapitalskih trgih, za financiranje upravnih odhodkov.

- (23) Da se zagotovi, da lahko Unija v vsakem trenutku pravočasno izpolni svoje pravne obveznosti do tretjih oseb, bi bilo treba s tem sklepom določiti posebna pravila, v skladu s katerimi bi bila Komisija v tem obdobju začasnega povečanja zgornje meje lastnih sredstev pooblaščen, da države članice pozove, naj dajo začasno na razpolago ustrezna denarna sredstva, kadar odobrene proračunske odobritve ne zadoščajo za kritje obveznosti, ki izhajajo iz izposojanja v povezavi z začasnim povečanjem. Komisija bi lahko poziv za denarna sredstva uporabila samo kot skrajno sredstvo, kadar ne bi mogla ustvariti potrebne likvidnosti z aktivacijo drugih ukrepov dejavnega upravljanja denarnih sredstev, po potrebi tudi s kratkoročnim financiranjem na kapitalstskih trgih, da se zagotovi pravočasno izpolnjevanje obveznosti Unije do posojilodajalcev. Primerno je določiti, da bi morala Komisija take pozive državam članicam napovedati pravočasno vnaprej in da bi morali biti strogo sorazmerni z ocenjenimi proračunskimi prihodki posameznih držav članic in v vsakem primeru omejeni na njihov delež začasno povečanih zgornjih mej lastnih sredstev, tj. na 0,6 % BND držav članic. Če pa se država članica ne bi pravočasno odzvala na poziv – v celoti ali delno – ali če bi Komisijo obvestila, da se na poziv ne bo mogla odzvati, bi morala biti Komisija kljub temu začasno pooblaščen, da naslovi dodatne in sorazmerne pozive na druge države članice. Primerno je določiti najvišji znesek, ki ga lahko Komisija vsako leto zahteva od določene države članice. Komisija naj bi predložila potrebne predloge za vključitev odhodkov, kritih z zneski denarnih sredstev, ki so jih začasno zagotovile države članice, v proračun Unije, da se zagotovi, da se ta sredstva čim prej upoštevajo za knjiženje lastnih sredstev v dobro na ustreznem računu s strani držav članic, tj. v skladu z veljavnim pravnim okvirom in torej na podlagi ustreznih ključev za BND ter brez poseganja v druge vire lastnih sredstev in druge prihodke.

- (24) Na podlagi četrtega odstavka člena 311 PDEU bodo z uredbo Sveta sprejeti izvedbeni ukrepi v zvezi s sistemom virov lastnih sredstev Unije. Ti ukrepi bi morali vključevati splošne in tehnične določbe, ki se uporabljajo za vse kategorije virov lastnih sredstev. Vključevati bi morali tudi podrobna pravila za izračun in vnos razlike v proračun ter določbe in ureditve, potrebne za kontroliranje in nadziranje pobiranja lastnih sredstev.
- (25) Ta sklep bi moral začeti veljati šele, ko ga bodo vse države članice odobrile v skladu s svojimi ustavnimi pravili, s čimer bo v celoti spoštovana suverenost držav. Evropski svet se je na zasedanju od 17. do 21. julija 2020 seznanil, da ga nameravajo države članice čim prej odobriti.
- (26) Zaradi doslednosti, kontinuitete in pravne varnosti je treba določiti določbe za zagotovitev nemotenega prehoda s sistema, uvedenega s Sklepom Sveta 2014/335 EU, Euratom<sup>1</sup>, na sistem iz tega sklepa.
- (27) Sklep 2014/335/ES, Euratom bi bilo treba razveljaviti.
- (28) Za namene tega sklepa bi morali biti vsi denarni zneski izraženi v eurih.

---

<sup>1</sup> Sklep Sveta 2014/335/EU, Euratom z dne 26. maja 2014 o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije (UL L 168, 7.6.2014, str. 105).

- (29) Ker je treba nujno omogočiti izposojanje, namenjeno financiranju ukrepov za odpravljanje posledic krize zaradi COVID-19, bi moral ta sklep začeti veljati prvi dan prvega meseca po prejemu zadnjega od uradnih obvestil o zaključku postopkov za sprejetje tega sklepa.
- (30) Da se zagotovi prehod na prenovljen sistem virov lastnih sredstev in da se zagotovi, da ta sklep sovпада s proračunskim letom, bi se moral ta sklep začeti uporabljati 1. januarja 2021 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*  
*Predmet urejanja*

Ta sklep določa pravila za dodelitev lastnih sredstev Uniji, da se zagotovi financiranje letnega proračuna Unije.

*Člen 2*  
*Kategorije virov lastnih sredstev in posebne metode za njihov izračun*

1. Lastna sredstva, vključena v proračun Unije, tvorijo prihodki iz:
  - (a) tradicionalnih lastnih sredstev, ki vključujejo prelevmane, premije, dopolnilne ali kompenzacijske zneske, dodatne zneske ali faktorje, carinske dajatve po skupni carinski tarifi in druge dajatve, ki jih določijo ali jih bodo določile institucije Unije za trgovino s tretjimi državami, carinske dajatve na proizvode po potekli Pogodbi o Evropski skupnosti za premog in jeklo ter tudi prispevke in druge dajatve, določene v okviru skupne ureditve trgov za sladkor;
  - (b) uporabe 0,30-odstotne enotne vpoklicne stopnje za vse države članice pri skupnem znesku prejemkov iz naslova DDV za vse obdavčljive dobave, deljenem s ponderirano povprečno vrednostjo DDV, izračunano za ustrezno koledarsko leto, kakor določa Uredba Sveta (EGS, Euratom) št. 1553/89<sup>1</sup>. Za vsako državo članico osnova za DDV, ki se upošteva za ta namen, ne presega 50 % BND;

---

<sup>1</sup> Uredba Sveta (EGS, Euratom) št. 1553/89 z dne 29. maja 1989 o dokončni enotni ureditvi zbiranja lastnih sredstev, pridobljenih iz davka na dodano vrednost (UL L 155, 7.6.1989, str. 9).

- (c) uporabe enotne vpoklicne stopnje za težo nerekicilirane odpadne plastične embalaže, nastale v posamezni državi članici. Enotna vpoklicna stopnja je 0,80 EUR na kilogram. Za nekatere države članice se uporabi letno pavšalno znižanje, kakor je opredeljeno v tretjem pododstavku odstavka 2;
- (d) uporabe enotne vpoklicne stopnje, ki se določi v skladu s proračunskim postopkom glede na skupni znesek vseh drugih prihodkov, za vsoto BND vseh držav članic.

2. Za namene točke (c) odstavka 1 tega člena „plastičen“ pomeni iz polimera po opredelitvi iz točke (5) člena 3 Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>, ki so mu lahko dodani aditivi ali druge snovi; „odpadna embalaža“ in „recikliranje“ imata pomen po opredelitvi teh pojmov iz točke (2) oziroma (2c) člena 3 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/62/ES<sup>2</sup> in Odločbe Komisije (EU) 2005/270/ES<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

<sup>2</sup> Direktiva Evropskega Parlamenta in Sveta 94/62/ES z dne 20. decembra 1994 o embalaži in odpadni embalaži (UL L 365, 31.12.1994, str. 10),

<sup>3</sup> Odločba Komisije 2005/270/ES z dne 22. marca 2005 o določitvi preglednic za sistem zbirke podatkov na podlagi Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/62/ES o embalaži in odpadni embalaži (UL L 86, 5.4.2005, str. 6).

Težo nerekiclrane odpadne plastične embalaže predstavlja razlika med težo odpadne plastične embalaže, nastale v državi članici v danem letu, in težo odpadne plastične embalaže, ki se reciklira v istem letu, ki je določeno na podlagi Direktive 94/62/ES.

Naslednje države članice so pri prispevku iz točke (c) odstavka 1 upravičene do uporabe letnega pavšalnega znižanja, izraženega v tekočih cenah: Bolgarija v višini 22 milijonov EUR, Češka v višini 32,1876 milijona EUR, Estonija v višini 4 milijonov EUR, Grčija v višini 33 milijonov EUR, Španija v višini 142 milijonov EUR, Hrvaška v višini 13 milijonov EUR, Italija v višini 184,0480 milijona EUR, Ciper v višini 3 milijonov EUR, Latvija v višini 6 milijonov EUR, Litva v višini 9 milijonov EUR, Madžarska v višini 30 milijonov EUR, Malta v višini 1,4159 milijona EUR, Poljska v višini 117 milijonov EUR, Portugalska v višini 31,3220 milijona EUR, Romunija v višini 60 milijonov EUR, Slovenija v višini 6,2797 milijona EUR in Slovaška v višini 17 milijonov EUR.

3. Za namene točke (d) odstavka 1 se enotna vpoklicna stopnja uporablja za BND vsake države članice.

BND iz točke (d) odstavka 1 pomeni letni BND v tržnih cenah, kakor ga določi Komisija z uporabo Uredbe (EU) št. 549/2013.

4. Za obdobje 2021–2027 se naslednjim državam članicam odobri bruto znižanje njihovega letnega prispevka iz naslova BND na podlagi točke (d) odstavka 1 v višini 565 milijonov EUR Avstriji, 377 milijonov EUR Danski, 3 671 milijonov EUR Nemčiji, 1 921 milijonov EUR Nizozemski in 1 069 milijonov EUR Švedski. Ti zneski se merijo v cenah iz leta 2020 in prilagodijo tekočim cenam z uporabo zadnjega deflatorja bruto domačega proizvoda za Unijo, izraženega v eurih, ki ga določi Komisija in je na voljo, ko se pripravlja predlog proračuna. Ta bruto znižanja financirajo vse države članice.
5. Če na začetku proračunskega leta proračun Unije še ni sprejet, se do začetka veljavnosti novih stopenj še naprej uporabljajo prejšnje enotne vpoklicne stopnje, temelječe na BND.

### *Člen 3*

#### *Zgornje meje lastnih sredstev*

1. Skupni znesek lastnih sredstev, dodeljenih Uniji za pokrivanje letnih odobritev plačil, ne presega 1,40 % vsote BND vseh držav članic.
2. Skupni letni znesek odobritev za prevzem obveznosti v proračunu Unije ne sme presegati 1,46 % skupne vsote BND vseh držav članic.
3. Med odobritvami za prevzem obveznosti in odobritvami plačil se ohranja pravilno razmerje, da se v naslednjih letih zagotovi njihova združljivost in omogoči upoštevanje zgornje meje iz odstavka 1.

4. Kadar spremembe Uredbe (EU) št. 549/2013 privedejo do znatnih sprememb pri stopnji BND, Komisija preračuna zgornje meje iz odstavkov 1 in 2 tako, da se začasno povečajo v skladu s členom 6 na podlagi naslednje formule:

$$x \% (y \% ) \times \frac{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_t \text{ ESA obstoječi}}{GNI_{t-2} + GNI_{t-1} + GNI_t \text{ ESA spremenjeni}}$$

kjer;

- „x %“ je zgornja meja lastnih sredstev za odobritve plačil,
- „y %“ je zgornja meja lastnih sredstev za odobritve za prevzem obveznosti,
- „t“ je zadnje celo leto, za katero so na razpolago podatki, določeni v Uredbi (EU) 2019/516 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>
- „ESR“ je Evropski sistem nacionalnih in regionalnih računov v Uniji.

#### Člen 4

##### *Uporaba sredstev, izposojenih na kapitalnih trgih*

Unija sredstev, izposojenih na kapitalnih trgih, ne uporablja za financiranje upravnih odhodkov.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2019/516 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2019 o uskladitvi bruto nacionalnega dohodka po tržnih cenah in razveljavitvi Direktive Sveta 89/130/EGS, Euratom in Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1287/2003 (Uredba BND) (UL L 91, 29.3.2019, str. 19).

## Člen 5

### *Izredna in začasna dodatna sredstva za odpravljanje posledic krize zaradi COVID-19*

1. Izključno za odpravljanje posledic krize zaradi COVID-19 z uredbo Sveta o vzpostavitvi Instrumenta Evropske unije za okrevanje in sektorsko zakonodajo iz navedene uredbe:
  - (a) je Komisija pooblaščen, da si v imenu Unije izposodi sredstva na kapitalskih trgih do zneska v višini 750 000 milijonov EUR v cenah iz leta 2018. Izposojanje se opravlja v eurih;
  - (b) se izposojena sredstva lahko uporabijo za posojila do zneska 360 000 milijonov EUR v cenah iz leta 2018 in z odstopanjem od člena 4 za odhodke do zneska 390 000 milijonov EUR v cenah iz leta 2018.

Znesek iz točke (a) prvega pododstavka se prilagaja s fiksnim deflatorjem 2 % letno. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu vsako leto sporoči znesek, kakor je bil prilagojen.

Komisija izposojanje iz točke (a) prvega pododstavka upravlja tako, da po letu 2026 ni nikakršnega novega neto izposojanja.

2. Odplačevanje glavnice izposojenih sredstev, ki se uporabljajo za odhodke iz točke (b) prvega pododstavka odstavka 1 tega člena, in pripadajočih obresti se krije iz proračuna Unije. Proračunske obveznosti se lahko porazdelijo v letne obroke čez več let v skladu s členom 112(2) Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>.

Odplačevanje sredstev iz točke (a) prvega pododstavka odstavka 1 tega člena se v skladu z načelom dobrega finančnega poslovanja časovno razporedi tako, da se zagotovi stalno in predvidljivo zmanjševanje obveznosti. Glavnica sredstev se začne odplačevati pred koncem VFO 2021–2027, z minimalnim zneskom, če to dopuščajo neporabljeni zneski za plačevanje obresti, ki zapadejo v okviru posojil iz odstavka 1 tega člena, ob ustreznem upoštevanju postopka iz člena 314 PDEU. Vse obveznosti, ki nastanejo zaradi izrednega in začasnega pooblastila Komisiji za izposojanje sredstev iz odstavka 1 tega člena, se v celoti odplačajo najpozneje do 31. decembra 2058.

Zneski, ki jih Unija dolguje v danem letu iz naslova odplačevanja glavnice sredstev iz prvega pododstavka tega odstavka, ne presegajo 7,5 % najvišjega zneska, ki se uporabi za odhodke iz točke (b) prvega pododstavka odstavka 1.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

3. Komisija s sprejetjem ustreznih ukrepov uredi upravljanje izposojanja. Komisija redno in izčrpno obvešča Evropski parlament in Svet o vseh vidikih svoje strategije upravljanja dolga. Komisija določi časovni raspored izdaj, ki vsebuje predvidene datume izdaj in njihov predvideni obseg za prihodnje leto, in načrt, ki določa predvidena plačila glavnice in obresti, ter ju sporoči Evropskemu parlamentu in Svetu. Komisija ta časovni raspored redno posodablja.

#### *Člen 6*

*Izredno in začasno povečanje zgornjih mej lastnih sredstev za razporejanje virov, potrebnih za odpravo posledic krize zaradi COVID-19*

Zgornje meje, določene v členu 3(1) in (2), se začasno povečajo za 0,6 odstotne točke z izključnim namenom kritja vseh obveznosti Unije, ki izhajajo iz izposojanja iz člena 5, do prenehanja vseh zadevnih obveznosti, najpozneje pa do 31. decembra 2058.

Zadevno povečanje lastnih sredstev se ne uporabi za kritje nobenih drugih obveznosti Unije.

#### *Člen 7*

*Načelo univerzalnosti*

Prihodki iz člena 2 se brez razlikovanja uporabljajo za financiranje vseh odhodkov iz letnega proračuna Unije.

*Člen 8*  
*Prenos presežka*

Vsi presežki pri prihodkih Unije nad skupnimi dejanskimi odhodki v proračunskem letu se prenesejo v naslednje proračunsko leto.

*Člen 9*  
*Pobiranje lastnih sredstev in njihovo dajanje na razpolago Komisiji*

1. Lastna sredstva iz točke (a) člena 2(1) pobirajo države članice v skladu z nacionalnimi določbami, uvedenimi z zakoni in drugimi predpisi. Države članice navedene določbe po potrebi prilagodijo, da izpolnjujejo zahteve pravil Unije.

Komisija ustrezne nacionalne določbe, o katerih jo obvestijo države članice, pregleda, državam članicam sporoči, kako jih je po njenem mnenju treba prilagoditi, da bodo skladne s pravili Unije, in po potrebi poroča Evropskemu parlamentu in Svetu.

2. Države članice kot stroške pobiranja zadržijo 25 % zneskov iz točke (a) člena 2(1).
3. Države članice dajo Komisiji na razpolago lastna sredstva iz člena 2(1) tega sklepa v skladu z uredbami, sprejetimi na podlagi člena 322(2) PDEU.

4. Brez poseganja v člen 14(2) Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 609/2014<sup>1</sup> velja, da če odobrene proračunske odobritve v proračunu Unije ne zadostujejo, da bi Unija izpolnila svoje obveznosti iz naslova izposojanja iz člena 5 tega sklepa, Komisija pa ne more ustvariti potrebne likvidnosti z aktivacijo drugih ukrepov, predvidenih s finančnimi določbami, ki se uporabljajo za zadevno izposojanje, da bi bilo zagotovljeno pravočasno izpolnjevanje obveznosti Unije, tudi ukrepov dejavnega upravljanja denarnih sredstev in po potrebi s kratkoročnim financiranjem na kapitalskih trgih skladno s pogoji in omejitvami iz točke (a) prvega pododstavka člena 5(1) in člena 5(2) tega sklepa, Komisiji sredstva, potrebna za ta namen, v smislu skrajnega izhoda za Komisijo, dajo na razpolago države članice. V tem primeru se odstavki 5 do 9 tega člena uporabljajo z odstopanjem od člena 14(3) in prvega pododstavka člena 14(4) Uredbe (EU, Euratom) št. 609/2014.
5. Ob upoštevanju drugega pododstavka člena 14(4) Uredbe (EU, Euratom) št. 609/2014 lahko Komisija države članice pozove, da začasno zagotovijo razliko med skupnimi sredstvi in potrebami po denarnih sredstvih sorazmerno („*pro rata*“) glede na njihove ocenjene proračunske prihodke. Komisija zadevne pozive državam članicam najavi pravočasno vnaprej. Komisija bo v zvezi s svojim časovnim razporedom izdaj in odplačevanja navezala strukturiran dialog z nacionalnimi uradi za upravljanje dolga in zakladnicami.

---

<sup>1</sup> Uredba Sveta (EU, Euratom) št. 609/2014 z dne 26. maja 2014 o načinih in postopkih za dajanje tradicionalnih lastnih sredstev ter lastnih sredstev iz naslovov DDV in BND na razpolago ter ukrepov za zagotavljanje denarnih sredstev (UL L 168, 7.6.2014, str. 39).

Če se država članica na poziv – v celoti ali delno – ne odzove pravočasno ali kadar obvesti Komisijo, da se na poziv ne bo mogla odzvati, ima Komisija začasno pravico, da za kritje ustreznega dela zadevne državne članice naslovi dodatne pozive na druge države članice. Takšni pozivi se naslovijo *pro rata* glede na ocenjene proračunske prihodke iz vsake izmed drugih držav članic. Država članica, ki se na poziv ni odzvala, se je nanj še vedno obvezana odzvati.

6. Najvišji skupni letni znesek denarnih sredstev, ki je lahko predmet poziva državi članici na podlagi odstavka 5, je v vsakem primeru omejen na njen relativni delež, temelječ na BND, v okviru izrednega in začasnega povečanja zgornje meje lastnih sredstev iz člena 6. V ta namen se relativni delež, temelječ na BND, izračuna kot delež v skupnem BND Unije, kakor izhaja iz ustreznega stolpca prihodkovnega dela nazadnje sprejetega letnega proračuna Unije.
7. Vsaka zagotovitev denarnih sredstev na podlagi odstavkov 5 in 6 se brez odlašanja nadomesti skladno z veljavnim pravnim okvirom za proračun Unije.
8. Odhodki, ki se krijejo z zneski denarnih sredstev, ki jih začasno zagotovijo države članice v skladu z odstavkom 5, se brez odlašanja vključijo v proračun Unije, da se zagotovi, da se pripadajoči prihodki upoštevajo čim prej za knjiženje lastnih sredstev v dobro s strani držav članic v skladu z ustreznimi določbami Uredbe (EU, Euratom) št. 609/2014.

9. Na letni ravni uporaba člena 5 ne vodi v poziv k denarnim sredstvom nad zgornjimi mejami za lastna sredstva iz člena 3, povečana v skladu s členom 6.

### *Člen 10*

#### *Izvedbeni ukrepi*

Svet določi izvedbene ukrepe v skladu s postopkom iz četrtega odstavka člena 311 PDEU v zvezi z naslednjimi elementi sistema virov lastnih sredstev Unije:

- (a) postopkom za izračun letne proračunske razlike in njeno vključitev v proračun, kakor je določeno v členu 8;
- (b) določbami in ureditvami, potrebnimi za kontroliranje in nadziranje pobiranja lastnih sredstev iz člena 2(1) in z vsemi ustreznimi zahtevami glede poročanja.

## Člen 11

### *Končne in prehodne določbe*

1. Sklep 2014/335/ES, Euratom, se razveljavi ob upoštevanju odstavka 2. Vsako sklicevanje na Sklep Sveta 70/243/ESPJ, EGS, Euratom<sup>1</sup>, Sklep Sveta 85/257/EGS, Euratom<sup>2</sup>, Sklep Sveta 88/376/EGS, Euratom<sup>3</sup>, Sklep Sveta 94/728/ES, Euratom<sup>4</sup>, Sklep Sveta 2000/597/ES, Euratom<sup>5</sup>, Sklep Sveta 2007/436/ES, Euratom<sup>6</sup> ali na Sklep 2014/335/ES, Euratom se šteje kot sklicevanje na ta sklep, sklicevanje na razveljavljeni sklep se bere v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge k temu sklepu.

- 
- <sup>1</sup> Sklep Sveta 70/243/ESPJ, EGS, Euratom z dne 21. aprila 1970 o nadomestitvi finančnih prispevkov držav članic z lastnimi sredstvi Skupnosti (UL L 94, 28.4.1970, str. 19).
  - <sup>2</sup> Sklep Sveta 85/257/EGS, Euratom z dne 7. maja 1985 o sistemu virov lastnih sredstev (UL L 128, 14.5.1985, str. 15).
  - <sup>3</sup> Sklep Sveta 88/376/EGS, Euratom z dne 24. junija 1988 o sistemu lastnih sredstev Skupnosti (UL L 185, 15.7.1988, str. 24).
  - <sup>4</sup> Sklep Sveta 94/728/ES, Euratom z dne 31. oktobra 1994 o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti (UL L 293, 12.11.1994, str. 9).
  - <sup>5</sup> Sklep Sveta 2000/597/ES z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti (UL L 253, 7.10.2000, str. 42).
  - <sup>6</sup> Sklep Sveta 2007/436/ES, Euratom z dne 7. junija 2007 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti (UL L 163, 23.6.2007, str. 17).

2. Členi 2, 4 in 5 Sklepa 94/728/ES, Euratom, členi 2, 4 in 5 Sklepa 2000/597/ES, Euratom, členi 2, 4 in 5 Sklepa 2007/436/ES, Euratom ter členi 2, 4 in 5 Sklepa 2014/335/EU, Euratom se še naprej uporabljajo za izračun in popravke prihodkov, ki izhajajo iz uporabe enotne vstopne stopnje za osnovo za DDV, ki se omeji med 50 % in 55 % BNP ali BND vsake države članice glede na zadevno leto, za izračun popravka proračunskih neravnovesij, odobrenega Združenemu kraljestvu za leta od 1995 do 2020, ter za izračun financiranja popravkov, odobrenih Združenemu kraljestvu s strani drugih držav članic.
3. Države članice kot stroške pobiranja še naprej zadržijo 10 % zneskov iz točke (a) člena 2(1), ki bi jih morale v skladu z veljavnimi pravili Unije dati na razpolago do 28. februarja 2001.
4. Države članice kot stroške pobiranja še naprej zadržijo 25 % zneskov iz točke (a) člena 2(1), ki bi jih morale v skladu z veljavnimi pravili Unije dati na razpolago med 1. marcem 2001 in 28. februarjem 2014.
5. Države članice kot stroške pobiranja še naprej zadržijo 20 % zneskov iz točke (a) člena 2(1), ki bi jih morale v skladu z veljavnimi pravili Unije dati na razpolago med 1. marcem 2014 in 28. februarjem 2021.
6. Za namene tega sklepa so vsi denarni zneski izraženi v eurih.

*Člen 12*  
*Začetek veljavnosti*

Generalni sekretar Sveta o tem sklepu uradno obvesti države članice.

Države članice v skladu s svojimi ustavnimi zahtevami generalnega sekretarja Sveta nemudoma uradno obvestijo o zaključku postopkov za sprejetje tega sklepa.

Ta sklep začne veljati prvi dan prvega meseca po prejemu zadnjega uradnega obvestila iz drugega odstavka.

Uporablja se od 1. januarja 2021.

*Člen 13*  
*Naslovniki*

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju,

*Za Svet*  
*Predsednik*

---

## PRILOGA

### KORELACIJSKA TABELA

Sklep 2014/335/EU, Euratom	Ta sklep
člen 1	člen 1
člen 2(1)(a)	člen 2(1)(a)
člen 2(1)(b)	člen 2(1)(b)
-	člen 2(1)(c)
člen 2(1)(c)	člen 2(1)(d)
člen 2(2)	
-	člen 2(2)
člen 2(3)	člen 9(2)
člen 2(4)	člen 2(1)(b)
člen 2(5)	člen 2(3), prvi pododstavek in člen 2(4)
člen 2(6)	člen 2(5)
člen 2(7)	člen 2(3), drugi pododstavek in člen 3(4)
člen 3(1)	člen 3(1)
člen 3(2)	člen 3(2) in (3)
člen 3(3)	-
člen 3(4)	člen 3(4)-
člen 4	-
-	člen 4
člen 5	-
-	člen 5
-	člen 6

Sklep 2014/335/EU, Euratom	Ta sklep
člen 6	člen 7
člen 7	člen 8
člen 8(1)	člen 9(1)
člen 8(2)	člen 9(3)
-	člen 9(4) do (9)
člen 9	člen 10
člen 10(1)	člen 11(1)
člen 10(2)	člen 11(2)
člen 10(3)	člen 11(3)
člen 10(3) drugi pododstavek	člen 11(4)
-	člen 11(5)
člen 10(4)	člen 11(6)
člen 11	člen 12
člen 12	-
-	člen 13